

Bar freigemacht beim Postamt 7301 Deutschkreutz

www.deutschkreutz.at



Feber 2025

Der TROMMLER



AMTLICHE MITTEILUNG DER GEMEINDE DEUTSCHKREUTZ

FASCHINGS KONZERT

LUSTIG - KOSTÜMIERT - MUSIKALISCH

VINATRIUM DEUTSCHKREUTZ

21 | Feb | 2025
18 Uhr

EINTRITT
FREIE SPENDE

WaldQuelle

Raiffeisen 

LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!



Die Landtagswahl 2025 im Burgenland ist geschlagen. Hier sind die wichtigsten Ergebnisse auf Landesebene:

- SPÖ blieb mit Abstand stärkste Partei im Burgenland, verlor jedoch an Stimmen im Vergleich zur vorherigen Wahl
- FPÖ konnte einen deutlichen Zuwachs an Wählerstimmen verzeichnen und rückte auf den zweiten Platz vor
- ÖVP erlebte einen leichten Rückgang und blieb hinter der FPÖ zurück
- Grüne konnten ihre Position halten
- NEOS und HAUS schafften den Einzug in den Landtag nicht

Die Ergebnisse aus unserer Gemeinde und den Vergleich zum Jahr 2020 finden Sie auf der nächsten Seite dieser Trommlerausgabe. Ich gratuliere allen DeutschkreutzerInnen zu ihren Vorzugsstimmen.

Wahlen bedeuten für Gemeinden immer sehr viel Bürokratie, Arbeitsaufwand und Kosten, die von außen nicht sichtbar sind. Die Nacharbeiten sind erledigt und nun müssen wir uns alle wieder auf die Belange der Gemeinde konzentrieren. Es gibt einiges zu tun.

Der Fasching ist nicht nur bei Kindern eine der beliebtesten und farbenprächtigsten Traditionen in vielen Gemeinden. Eine Zeit, die vor allem durch fröhliche Umzüge, bunte Kostüme und ausgelassene Feiern geprägt ist. Heuer wird es in Deutschkreutz wieder einen Umzug geben, traditionell am Faschingsdienstag, den 04. März 2025. Treffpunkt der Vereine, die mitmachen wollen, ist um 14 Uhr beim Bahnhof. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt: Ob als Clown, Superheld oder historische Figur – Hauptsache es wird gelacht und gefeiert. Wir freuen uns über viele Teilnehmer als auch Zuseher bei unserem traditionellen Faschingsumzug.

SPRECHSTUNDEN

Ich befinde mich täglich im Gemeindeamt, habe aber keine fixen Sprechstunden.

Ich bin für Sie jederzeit unter

M: 0664/20 20 746

erreichbar!

Kann ich nicht abheben, rufe ich zurück!

BÜRGERMEISTER

ANDREAS KACSITS

Vergleich Landtagswahl 2020 und 2025																		
Wahl	Wahlberechtigte	Abgegebene Stimmen	Wahlbeteiligung	ungültige Stimmen	Gültige Stimmen	SPÖ	%	ÖVP	%	FPÖ	%	Grüne	%					
						NEOS	%	BLB Haus	%				Kontrolle					
Sprengel 1																		
LTW 2020	690	586	84,93%	4	582	181	31,10%	180	30,93%	27	4,64%	23	3,95%	6	1,03%	165	28,35%	582
LTW 2025	819	642	78,39%	6	636	255	40,09%	180	28,30%	132	20,75%	28	4,40%	9	1,42%	32	5,03%	636
Sprengel 2																		
LTW 2020	974	834	85,63%	4	830	363	43,73%	168	20,24%	37	4,46%	34	4,10%	24	2,89%	204	24,58%	830
LTW 2025	807	666	82,53%	5	661	313	47,35%	131	19,82%	149	22,54%	25	3,78%	14	2,12%	29	4,39%	661
Sprengel 3																		
LTW 2020	822	698	84,91%	4	694	227	32,71%	218	31,41%	37	5,33%	23	3,31%	11	1,59%	178	25,65%	694
LTW 2025	795	661	83,14%	5	656	271	41,31%	192	29,27%	108	16,46%	29	4,42%	15	2,29%	41	6,25%	656
Sprengel 4																		
LTW 2020	296	232	78,38%	2	230	54	23,48%	82	35,65%	7	3,04%	13	5,65%	7	3,04%	67	29,13%	230
LTW 2025	326	243	74,54%	5	238	89	37,39%	78	32,77%	44	18,49%	9	3,78%	6	2,52%	12	5,04%	238
Gesamt																		
LTW 2020	2782	2350	84,47%	14	2336	825	35,32%	648	27,74%	108	4,62%	93	3,98%	92	3,94%	614	26,28%	2380
LTW 2025	2747	2212	80,52%	21	2191	928	42,36%	581	26,52%	433	19,76%	91	4,15%	44	2,01%	114	5,20%	2191

FREIE REIHENHÄUSER IN DER GIRMERSTRASSE, OSG

Die Reihenhausanlage in der Girmerstraße/ Kirchengasse ist seitens der OSG fertiggestellt und zum Bezug freigegeben worden. Es sind noch nicht alle neun Reihenhäuser vergeben. Bei Interesse können Sie sich in der Gemeinde informieren. Es liegt eine Mappe mit Plänen und Kosten auf.

Sie können sich auch direkt an die Genossenschaft wenden:

7400 Oberwart, OSG-Platz 1, Tel: 03352/404, Email: oberwart@osg.at

7000 Eisenstadt, Ruster Straße 75/1, Tel: 02682/62354, Email: eisenstadt@osg.at

7100 Neusiedl/See, Rochusstraße 5/1, Tel: 02167/20799, Email: neusiedl@osg.at



KASSIER FÜR DAS SCHWIMMBAD GESUCHT

Die Gemeinde Deutschkreutz sucht für das Freibad Ferialpraktikanten, die in den Sommermonaten Mai bis August als Badkassier arbeiten. Interessenten melden sich bitte direkt am Gemeindeamt.

WÄRMEPREISDECKEL GEHT 2025 IN DIE VERLÄNGERUNG

Der Wärmepreisdeckel wird auch 2025 vom Land Burgenland angeboten. Er kann online oder über die Gemeinde beantragt werden. Seitens der Gemeinde wurden 2024 insgesamt 147 Anträge hochgeladen.

Der Wärmepreisdeckel ist eine Förderung des Landes Burgenland und ist von der Höhe des Haushaltseinkommens und den Heizkosten abhängig. Die Antragstellung ist bis 31. Dezember 2025 möglich, Formulare liegen im Gemeindeamt auf.

Weitere Informationen zum Wärmepreisdeckel erhalten Sie über die Infohotline: +43 57 600 1060 (von Montag bis Donnerstag von 8:00 Uhr – 16:00 Uhr und am Freitag von 8:00 Uhr – 12:00 Uhr).

Anfragen können auch per Mail an post.a9-skf@bgld.gv.at gerichtet werden.





ABSCHIED VON BETRIEBEN

Mit Jahresende schlossen einige Betriebe in Deutschkreutz für immer ihre Türen. Das Lagerhaus bleibt nur mehr als Agrarstandort erhalten, für den Bau- und Gartenmarkt müssen Kunden zu den Filialen in Horitschon oder Oberpullendorf ausweichen.

Blumen wandern auch in „Monis Blumenladen“ nicht mehr über die Theke. Floristin Monika Strehn trat mit Jahresende ihre wohlverdiente Pension an. 14 Jahre lang hat sie ihre Kunden mit Blumenarrangements begeistert.

Auch kulinarisch ist Deutschkreutz um einen Betrieb ärmer. In der Fleischerei Hausensteiner wurden zu Weihnachten das letzte Mal Waren verkauft.

Die Gemeinde dankt den Betrieben vielmals für ihr jahrelanges Engagement und wünscht für die Zukunft alles Gute.

NEUJAHRSSPIELEN

Der Musikverein marschierte, in zwei Gruppen aufgeteilt, auch heuer wieder durch den ganzen Ort und überbrachte der Bevölkerung musikalische Neujahrsgrüße. Ein großer Dank gebührt den Vollblutmusikanten, die jedes Jahr mit Begeisterung bei der Sache sind. Es ist immer wieder eine Freude, euch beim Spielen zuzuhören.



PERSONENSTANDSFÄLLE

Im Jahr 2024 gab es in Deutschkreutz:



13 Geburten



56 Todesfälle



24 Hochzeiten

WEINWEIHE

Die Weinweihe ist ein Brauch, der in Deutschkreutz jedes Jahr am 27. Dezember, dem Johannistag, stattfindet. Im Rahmen eines feierlichen Gottesdienstes werden die mitgebrachten Weine von Kreisdechant Dr. Nikolaus O. Abazie gesegnet. Im Anschluss an die Zeremonie wurde im kleinen Rahmen im Weingut Christian Kirnbauer der alte Brauch mit dem traditionellen Spruch, vorgeführt durch Reini Moritz, fortgesetzt. Dabei lässt man das vergangene Jahr Revue passieren.



Kindergarten Deutschkreutz

Anmeldung und Einschreibung Kindergarten

Für die Anmeldung und Einschreibung Ihres Kindes in die Krippe oder in den Kindergarten, bitten wir Sie, telefonisch einen Termin mit der Leitung, Frau Viola Lörincz unter 02613/20 282 zu vereinbaren.

Für Fragen und Terminabklärung ist Frau Lörincz zwischen 08.00 und 09.00 Uhr im Büro telefonisch erreichbar.

Zur Einschreibung bzw. Anmeldung Ihres Kindes ist jeweils eine Kopie der Geburtsurkunde und des Meldezettels mitzubringen.

Die Gemeinde Deutschkreutz freut sich, Ihr Kind in unseren Erziehungseinrichtungen begrüßen zu dürfen.



FUSSBALL-FRAUEN HOLEN TURNIERSIEG

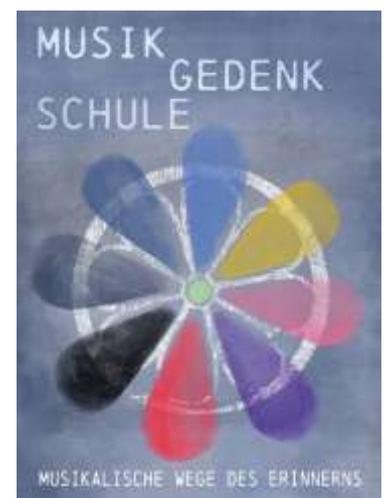
Am 5. Jänner 2025 fand das Hallenturnier, organisiert vom FC Blaufränkisch Deutschkreutz, in der Sporthalle Ritzing statt. Neben zahlreichen Nachwuchsturnieren stellte sich auch die Frauenmannschaft den Wettkämpfen. Die Frauen-Kampfmannschaft holte nach Siegen über FAC/Landhaus B, Frauenkirchen und Felixdorf in der Gruppenphase zunächst den Gruppensieg und nach weiteren Siegen gegen FAC/Landhaus A im Halbfinale sowie Austria Wien U16 im Finale den sensationellen Turniersieg. Wir gratulieren herzlich zu diesem großartigen Erfolg.



MUSIK.GEDENK.SCHULE

In Kooperation mit der BHAK Oberpullendorf wird im Konzert "Mazze Mehl und Mazel Tov" an die vielen ehemals bestehenden jüdischen Gemischtwarenhandlungen im Mittelburgenland, an die grosse Talmudschule in Deutschkreutz und an den burgenländischen Historiker und Holocaust-Überlebenden Johnny Moser erinnert. Musik jüdischer KomponistInnen wird von SchülerInnen und PädagogInnen der Musikschulen Oberpullendorf und Deutschkreutz sowie der Schulband der BHAK gespielt.

Beginn der Veranstaltung "Mazze Mehl und Mazel Tov" ist am Donnerstag, 10. April 2025, 18.00 Uhr in der ehemaligen Synagoge in Koberdorf. Zahlkartenreservierung ausschließlich per Email an: musikgedenkschule@aon.at



heidelberger
hubert
Ihr unabhängiger Versicherungsmakler

Versicherungen - private Vorsorge - Bausparen - KFZ-Leasing

Tel.: 0676 5858118

7301 Deutschkreutz – Hauptstraße 46



FRIEDENSLICHT

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Deutschkreutz-Girm hielten auch heuer die Tradition aufrecht, dass am Vormittag des Heiligen Abends das Friedenslicht aus Bethlehem vom Feuerwehrhaus abgeholt werden kann. Das Licht leuchtet schon seit Jahren zu Weihnachten in unseren Haushalten und stimmt auf die Feiertage ein. Bürgermeister Andreas Kacsits stattete der Feuerwehr einen Besuch ab und bedankte sich für die sehr gute Zusammenarbeit das ganze Jahr über.

STERNSINGER

Die Sternsinger ziehen in der Zeit um den Dreikönigstag von Haus zu Haus, um den Segen für das neue Jahr zu bringen. Dabei werden Gedichte aufgesagt, Lieder gesungen und Geld für wohltätige Zwecke gesammelt. Ein herzliches Dankeschön der Pfarre Deutschkreutz und den zahlreichen Kindern und deren Begleitpersonen, die sich für diese Tradition einsetzen.





KAFFEETRATSCHERL IM SOZIALZENTRUM

Das neue Jahr bringt frischen Wind in das Kaffeetratscherl! Gleich das 1. Treffen 2025 fand in der neuen Location statt: im Aufenthaltsraum des betreuten Wohnen im Gesundheits- und Sozialzentrum! Ab jetzt finden die monatlichen Treffen immer dort statt.



AB 01.02.2025



ÖFFNUNGSZEITEN

MO.: GESCHLOSSEN
 DI.: GESCHLOSSEN
 MI.: 10.00-12.00 & 14.00-17.00 UHR
 DO.: 10.00-12.00 UHR
 FR.: 10.00-12.00 & 14.00-17.00 UHR
 SA.: 10.00-12.00 UHR

FAMILY FOR CHARITY

Family for Charity wurde 2023 von Markus Reinfeld und seiner Familie ins Leben gerufen, um einen sozialen oder gemeinnützigen Zweck in Deutschland zu unterstützen. Der Reinerlös des Glühweinauschsanks beim Adventmarkt in Höhe von € 1.650,- ging dieses Mal an die Musikschule Deutschkreutz.

Markus Reinfeld bedankt sich bei allen Unterstützern und den zahlreichen Gästen, die dieses Projekt möglich machen.

Wirtschaftskammer-Wahl 2025

Die Wirtschaftskammerwahlen finden an zwei Tagen statt:

Dienstag, den 11. März, 08.00 bis 20.00 Uhr

Donnerstag, den 13. März, 08.00 bis 20.00 Uhr

Das **Wahllokal** befindet sich in der **Gemeindebücherei**, Postgasse 1.

Die Bücherei bleibt am Dienstag, den 11. März, geschlossen.

LESUNG IN DER BÜCHEREI FÜR KINDERGARTEN- UND VOLKSSCHULKINDER

Jährlich veranstaltet die Gemeindebücherei Lesungen für Volksschul- und Kindergartenkinder. Angela Gradwohl begeisterte die „Kleinen“ mit den beiden Büchern „Zilly, die Zauberin“ sowie „Die Katzenbande“. Heike Reinfeld las den größeren Kindern aus dem Buch „Hase Hollywood“ vor. Sämtliche Kinder waren von den Lesungen begeistert. Büchereileiterin Anna-Lena Hofstätter freut sich immer über neue Besucher in der Bücherei. Vor allem in der großen Kinderabteilung gibt es immer Neues zu entdecken.



Wer sich Geschichten lieber vorlesen lässt, kann sich einen Tonie ausborgen.



HIGHLIGHTS AKTUELL & UP TO DATE

- + Brandneue Gesundheitsversicherungen am Markt
- + Aktueller Trend: Arbeits- und Berufsunfähigkeit absichern
- + Inflation mit indirekter staatlichen Förderung bekämpfen
- + Steuern sparen mit intelligenter Kapitalanlage
- + Aktiv am Wirtschaftsmarkt mit reduziertem Risiko betelligen

E-Mail: email@rianeva.at
Tel.: +43 670 700 3000
Webseite: www.rianeva.at



Deutschkreutz, Kalsdorf bei Graz, Wien

KONZERT DER PALDAUER

Am Donnerstag, den 19. Dezember fand ein Weihnachtskonzert der Paldauer in der Kirche statt. Es war für die Pfarre Deutschkreutz ein großartiger Erfolg, wofür wir herzlich danken. Die zahlreichen Besucher waren von der festlichen Atmosphäre, der Akustik und dem beeindruckenden Auftritt begeistert. Die Paldauer sorgten mit einer gelungenen Mischung aus bekannten Weihnachtsliedern, besinnlichen Geschichten und eigenen Hits für unvergessliche Momente.



Liebe DeutschkreutzerInnen,

Wie Sie bereits wissen, haben wir die Filiale Deutschkreutz mit 24.12.2024 geschlossen.

Wir bedanken uns herzlich für die uns entgegengebrachte Treue der vergangenen Jahre.

Wir sind weiterhin für Sie im Geschäft in Kobersdorf sowie für Caterings da. Zusätzlich bieten wir ein praktisches, wöchentliches Lieferservice an. Bestellen Sie Ihre gewünschten Produkte bis spätestens Mittwoch 15:00 Uhr unter der Telefonnummer 02618/8224. Die Lieferung erfolgt am Donnerstag, frei Haus, zwischen 11:00 und 12:00 Uhr. Weitere Details zu Bestellungen erhalten Sie unter der oben genannten Telefonnummer.

Ihre Familie Hausensteiner

Hauptstraße 14, 7332 Kobersdorf, 02618/8224

BLASMUSIK DIGITAL

Anlässlich 60 Jahre BBV - Burgenländischer Blasmusikverband, wurde das Projekt „Blasmusik Digital“ ins Leben gerufen, in dessen Zuge der Musikverein zwei Stücke aufnehmen durfte. Tonmeister Reini Bieber und die Musiker waren im Studio in Eisenstadt mit Feuereifer bei der Sache. Die Mitglieder freuen sich bereits auf das Ergebnis.

sonnenland krankentransporte

NEU IM BEZIRK OBERPULLENDORF

Sonnenland Krankentransport

Fachkundiges Team:

Geschulte Fahrer für sichere und bequeme Fahrten.

Flexibilität:

Spontane oder geplante Fahrten, angepasst an Ihre Bedürfnisse.

Moderner Fuhrpark:

Komfortable Fahrzeuge für Lang- und Kurzstrecken.

Begleitedienst:

Unterstützung beim Einchecken im Krankenhaus.

Kundenservice:

Freundlich, hilfsbereit und immer erreichbar.

Sicherheit & Hygiene:

Saubere Fahrzeuge nach höchsten Standards.

Telefon: 0676 633 0000



SPRECHTAG

VOLKSANWALTSCHAFT



MMag. Elisabeth Schwetz
Volksanwältin

Bezirkshauptmannschaft
Oberpullendorf

7150 Oberpullendorf, Hauptstr. 56, Zl. 43

Mittwoch, 26.02.2025
ab 09.30 Uhr

Termin nur nach Voranmeldung:
0800 223 223-121 (kostenlos) oder vac@volksanwaltschaft.gv.at

FASCHINGS GSCHNAS

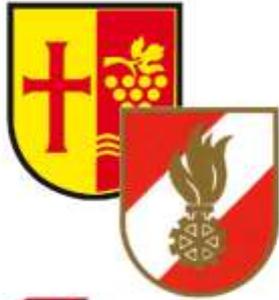


Samstag, 1. März
ab 20.30 Uhr
Gasthaus Huszar

Francesco **LIVEMUSIK**
& Golden **MIT**
Melodies



Wir freuen uns auf
einen lustigen und
ausgelassenen Abend!



*Freiwillige Feuerwehr
Deutschkreutz-Gyrum*

Feuerwehrball

*Samstag, 22. Februar 2025
im Vinatrium Deutschkreutz
Saaleinlass ab 19:00 Uhr
Eintritt: Freie Spende*

Musik: 11er Blech

Fischreservierungen: 0664/3962379

Der Reinerlös dient zur Anschaffung eines neuen Einsatzfahrzeuges.

VOLKSMUSIKABEND

in Kooperation mit der Musikschule Deutschkreutz und dem Burgenländischen Volksliedwerk

7. FEBER 2025

19 UHR

ZÜNFTIG AUFTAUNZT!
&
KLASS' AUF'GSPÜT!

VINATRIUM DEUTSCHKREUTZ

- "Kreitzer Taonzmingal"
- "Kreitzer Springginkal"
- "Volkstanzgruppe Deutschkreutz"
- "Klarinettenmusi" der Musikschule
- "Volksmusikensemble" der Musikschule
- "Die Sandler" Männergesangsquartett aus der Steiermark
- "Streicherensemble" der Musikschule
- "Lehrertanzmusi"
- "Patrik Weinhäusel" (St. Harmonika)

MODERATION: REINI BIBER



FREIE
SPENDE
WaldQuelle





Theaterstück im Vinatrium: Herr Holle hört Weihnachten

Noch im Dezember erlebten die Schüler und Schülerinnen der Volksschule im Vinatrium ein zauberhaftes Theaterstück, das die Geschichte von Otto Tannenbaum und seiner Überraschung für Wildschwein, Fuchs und Reh zum Leben erweckte. Ein Ei in der neuen Futterkrippe sorgte bei den Waldbewohnern nämlich für große Aufregung. Schnell wurde der Kuckuck beschuldigt, so kurz vor Weihnachten für unnötige Aufregung zu sorgen, dieser versicherte jedoch, mit dem Ei nichts zu tun zu haben. Trotzdem wird er daraufhin von allen anderen Waldbewohnern gemieden.



„Herr Holle hört Weihnachten“ ist eine Geschichte über Missverständnisse, Ausgrenzung und gemeinsamer Freude. Die Darbietung war dennoch sehr humorvoll und weihnachtlicher Stimmung, was zu einer fröhlichen Atmosphäre beitrug.



Praktische Tipps für den sicheren Umgang mit dem Internet

In der heutigen digitalen Welt ist der sichere Umgang mit dem Internet für Kinder von großer Bedeutung. Ein Safer Internet Workshop in den dritten Klassen unserer Volksschule mit Johannes Radax bot den Kindern die Möglichkeit, wichtige Kenntnisse über den verantwortungsvollen Umgang mit digitalen Medien zu erwerben.



ben. Während des Workshops lernen die Kinder, wie sie ihre Privatsphäre schützen, sicher im Netz surfen und mit potenziellen Gefahren, wie Cybermobbing oder unangemessenen Inhalten, umgehen können. Durch interaktive Übungen und anschauliche Beispiele wurden sie für die Risiken sensibilisiert und erhielten praktische Tipps, um sich und ihre Daten zu schützen.

Physikalische Phänomene spielerisch erklärt

Bereits in den ersten Klassen erleben die Kinder kreativen und motivierten Unterricht, der ihre Neugier und Begeisterung weckt. Durch spannende Versuche und Experimente lernen sie spielerisch, wie Dinge abgewogen werden und welche Objekte schwimmen oder sinken. Mit leuchtenden Augen beobachten sie, wie Gegenstände im Wasser schwimmen, während andere zu Boden sinken. Diese praktischen Erfahrungen fördern nicht nur das Verständnis der Kinder für physikalische Phänomene, sondern auch ihre Teamarbeit und Problemlösungsfähigkeiten. Die Freude und das Staunen der Kinder sind immer wieder ansteckend und machen den Unterricht zu einem unvergesslichen Erlebnis!





2



1



2



2



1. Lions Friedensplakatwettbewerb zum Thema „Grenzenloser Frieden“

Auch in diesem Schuljahr nahm unsere Schule an dem **internationalen Friedensplakatwettbewerb des Lions Clubs** teil. Motiviert und kreativ beschäftigten sich die Schüler:innen der 2. Klasse im Zeichenunterricht mit dem Thema „**Grenzenloser Frieden**“ und brachten interessante Ideen zu Papier. Bei einer kleinen schulinternen Siegerehrung bedankten sich Organisator **Stefan Grosz** und **Gerhard Köppel**, Clubpräsident des Lions Clubs Mittelburgenland, bei den Teilnehmenden und belohnten die **Gewinnerinnen Lea** (1. Platz), **Franziska** (2. Platz) und **Laura** (3. Platz) mit großzügigen Geschenken in Form von Gutscheinen.

2. Outdoor-Klassenzimmer in der Raiffeisenbank in Deutschkreutz

Am Mittwoch, 11.12.2024, erlebte die 1. Klasse eine **interessante Führung** beim Outdoor-Klassenzimmer in der Raiffeisenbank in Deutschkreutz.

Herr **Peter Domschitz** erklärte auf kindgerechte und anschauliche Weise **Bankbegriffe**, erzählte die **Entstehungsgeschichte der Raiffeisenbank**

EINSCHREIBUNG für 2025/26

an der MITTELSCHULE Deutschkreutz

Freitag, 07.02.2025/11.45 – 15 Uhr

(Tag der Schulfachricht) oder in der

Woche nach den Semesterferien

(17. - 21.02.2025) gerne nach

telefonischer Vereinbarung oder per Mail

02610/80282

nms.deutschkreutz@bildungsserver.com



und was es mit der bekannten „Sumsi“ auf sich hat. Weiters ließ er die Klasse in die vielfältigen **Berufsfelder** einer Bank eintauchen. Dadurch konnte den Kindern ein kleiner **Einblick in die „Bankenwelt“** ermöglicht werden. Mit einem **Rundgang** und einem Blick in den **Tresorraum** beendeten wir den Vormittag. Besonders beeindruckend fanden die Kinder diverse **Goldmünzen**, echte „**Schweizer Franken**“ und ein **Schätzspiel**. Gestärkt durch einen kleinen Imbiss und mit einem Geschenk ging es wieder zurück in den Schulalltag.



Vielen Dank an die RAIBA Deutschkreutz für die gute Zusammenarbeit und für den abwechslungsreichen Vormittag!

3. Wintersportwochende in Flachau
 Schon am **Dreikönigsfeiertag** startete die MS Deutschkreutz in den **Skikurs** Richtung **Radstadt**. Das **Programm** war sehr **vielseitig** und beinhaltete nicht nur Skifahren. Auch Nichtskifahrer kamen voll auf ihre Kosten. Sie durften **Schneeschuhwandern, Eislaufen, Eistockschießen, Rodeln** sowie die **Therme** vor Ort besuchen. Am Abend hatten die **Schüler:innen der 2. bis 4. Klasse** die Möglichkeit, Brettspiele, Tischtennis, Tischfußball zu spielen und den Turnsaal zu benutzen. Ein besonderes Highlight war die **Abendwanderung durch Radstadt**. Mit schönen Erinnerungen im Gepäck kamen die Schüler:innen wieder gesund und unverletzt in Deutschkreutz an.





GEBURTSTAGE

50 JAHRE

06. Rupert Stummer Esterhazygasse 67
12. Rene Kornfeld Wettergasse 39
16. Beate Heindl Weingartengasse 2-4

55 JAHRE

18. Sabine Putz Krautäckergasse 31

60 JAHRE

11. Christian Reumann Friedlbrunnungasse 1a
16. Angelika Pfneisl Rotweinweg 7
18. Bernhard Artner Girmersstraße 56
25. Michael Gmeiner Krautäckergasse 25
26. Wilma Hüller Elisabethgasse 12

65 JAHRE

14. Georg Salzer Mühlallee 24

70 JAHRE

14. Josef Illy Arbeitergasse 104
22. Walpurga Bayer Krautäckergasse 15
24. Dipl.Ing. Gabor Torma Arbeitergasse 60
26. Ernestine Hofstädter Schloßweg 7
27. Renate Iglar Bahngasse 60

75 JAHRE

03. Mag. Monika Gerdenitsch Dr. Beilnerweg 11
19. Theresia Böhm Bachgasse 37
24. Hildegard Heidelberger Esterhazygasse 61

80 JAHRE

01. Maria Strehn Hauptstraße 62
13. Helene Hönigschnabel Wiesengasse 13

81 JAHRE

21. Hannelore Sommer Hauptstraße 30/2/2

82 JAHRE

13. Regina Weinzettl Lisaweg
21. Brigitta Imnitzer Bachgasse 35

83 JAHRE

23. Gerlinde Holub Schloßgasse 78

84 JAHRE

12. Josef Glöckl Burgenlandstraße 68

85 JAHRE

07. Josef Miletits Hauptstraße 34

89 JAHRE

21. Stefan Reumann Krautäckergasse 26

90 JAHRE

20. Josef Berger Lisaweg

92 JAHRE

08. Franz Kölly Hauptstraße 74

Falls Sie nicht im Trommler öffentlich erwähnt werden möchten, teilen Sie dies bitte im Gemeindeamt unter post@deutschkreutz.bgld.gv.at oder unter 02613/80 203-14 mit.



DIAMANTENE HOCHZEIT

Irmgard & Walter Gruber

Die Gemeinde gratuliert...

...Herrn Johann Böhm zum 90. Geburtstag. Bürgermeister Andreas Kacsits, Vizebürgermeister Jürgen Hofer, GV Eva Heidenreich, GV Monika Steinwendter und GR Manfred Dank überbrachten die allerbesten Glückwünsche zum Ehrentag.

Die Gemeinde gratuliert herzlich!



SONNENOASE
WILFINGER & KANCZ WINTERGARTEN GMBH

**TERRASSENDÄCHER
SOMMERGÄRTEN
WINTERGÄRTEN
FENSTER & TÜREN
SONNENSCHUTZ
MARKISEN**

7343 Neutal, Werner von Siemens-Straße 4
02618/270 83
info@sonnenoase.eu
www.sonnenoase.eu

WINTERRABATT
NOCH BIS ENDE FEBRUAR



Besuchen Sie unsere Ausstellung in der SONNENOASE!

VOLKSBEGEHREN

Eintragungszeitraum von Montag, den 31. März 2025 bis Montag, den 07. April 2025

- Das Volksbegehren **„ORF-Haushaltsabgabe NEIN“** kann im oben genannten Eintragungszeitraum zu den Öffnungszeiten der Gemeinde unterschrieben werden. Zu diesem Volksbegehren wurde ein Einleitungsantrag gestellt, dem stattgegeben wurde.

Das Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:

Die Unterstützer dieses Volksbegehrens lehnen eine - ab 1.1.2024 angedachte - ORF-Haushaltsabgabe ab! "Haushalte" sind weder Eigentümer noch Kunden des ORF. Eine Haushaltsabgabe wäre daher unsachlich und unfair, da auch Haushalte diese Abgabe bezahlen müssten, die den ORF gar nicht konsumieren. Der Bundes(verfassungs)gesetzgeber möge daher den ORF zum Sparen auffordern und leistungsgerechte Entgelte für die Nutzung von ORF-Dienstleistungen für ORF-Vertragskunden beschließen.“

- Das Volksbegehren **„Autovolksbegehren: Kosten runter!“** kann im oben genannten Eintragungszeitraum zu den Öffnungszeiten der Gemeinde unterschrieben werden. Zu diesem Volksbegehren wurde ein Einleitungsantrag gestellt, dem stattgegeben wurde.

Das Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:

Die enormen finanziellen Belastungen durch NoVA, steigende Sprit- und Strompreise, die hohe Mineralölsteuer, die CO2-Bepreisung, steigende Parkgebühren sowie das Fehlen von Entlastungen wie etwa dem in anderen Branchen möglichen Reparaturbonus, haben Autofahren enorm verteuert und die Nutzer:innen zu Melkkühen der Nation gemacht. Der Gesetzgeber möge Maßnahmen setzen, die sicherstellen, dass Autofahren für alle Menschen leistbar wird, weil viele auf das eigene Kraftfahrzeug angewiesen sind.

- Das Volksbegehren **„Stoppt die Volksbegehren-Bereicherung“** kann im oben genannten Eintragungszeitraum zu den Öffnungszeiten der Gemeinde unterschrieben werden. Zu diesem Volksbegehren wurde ein Einleitungsantrag gestellt, dem stattgegeben wurde.

Das Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:

Immer mehr Privatpersonen entdecken Volksbegehren als Geschäftsidee für sich: Sie kassieren trotz unsinniger, oftmals nicht umzusetzender Forderungen für jedes Volksbegehren, das von 100.000 Stimmberechtigten unterschrieben wurde, einen Reingewinn in der Höhe von € 13.686,00 (Stand: 01.04.2023) von unser aller Steuergeld.

Der Gesetzgeber möge daher das Volksbegehrensgesetz 2018 dahingehend ändern, dass der zu refundierende Betrag lediglich die zuvor geleisteten Kostenbeiträge abdeckt.

Seit dem 1. Volksbegehren im Jahre 1964 hat sich in Österreich rechtlich, politisch und auch technisch viel verändert. So wurden von 1964 bis 1999 insgesamt 21 Volksbegehren eingeleitet. Dem gegenüber stehen allein in den Jahren 2020 bis 2023 insgesamt 35, für neun weitere steht bereits der Eintragungszeitraum fest (Stand: 01.05.2023).

Der Hintergrund ist: Die Initiatoren, oftmals Privatpersonen, haben bei der Einbringung der Anmeldung für ein Volksbegehren einen Kostenbeitrag von € 622,00 (Stand 01.04.2023) sowie in weiterer Folge einen Druckkostenbeitrag von € 2.799,50 (Stand 01.04.2023) zu entrichten. **Aber: Sobald das Volksbegehren die Eintragungsreichweite von 100.000 Unterschriften erreicht hat, erhalten sie laut Gesetz die geleisteten Kostenbeiträge in der fünffachen (!) Höhe zurück!** Dies sind € 17.107,50 (Stand: 01.04.2023), woraus sich ein Reingewinn von € 13.686,00 pro Volksbegehren ergibt, was ein durchaus lukratives Geschäft darstellt.

Bei den letzten 35 Volksbegehren haben insgesamt 30 die 100.000-Unterschriften-Marke erreicht. Dafür haben die Initiatoren – nach Abzug der Kostenbeiträge – insgesamt € 410.580,00 an Steuergeld kassiert. Lediglich fünf Volksbegehren sind an der 100.000-Unterschriften-Marke mehr oder weniger knapp gescheitert.

Der Kostenaufwand für die Republik Österreich und damit für jeden Steuerzahler ist bei jedem Volksbegehren enorm. Zusätzlich zu den oben genannten zu ersetzenden Kostenbeiträgen an die Initiatoren werden den Gemeinden, die bei der Durchführung dieses Bundesgesetzes erwachsenden Kosten vom Bund ersetzt. Insofern hat der Bund bei jedem Eintragungszeitraum eine Pauschalentschädigung in der Höhe von € 0,40 (Stand 01.04.2023) pro Stimmberechtigten an die Gemeinden zu leisten. **Dies ergibt jedes Mal über € 2,500.000,00 an Steuergeld!** Und derzeit sind mindestens 3 Eintragungszeiträume pro Jahr üblich.

Man kann an der Anmeldeflut für neue Volksbegehren auch leicht erkennen, dass immer mehr Privatpersonen diese Geschäftsidee für sich entdecken. Denn aktuell (Stand 01.05.2023) befinden sich sage und schreibe 87 Volksbegehren in der Unterstützungsphase!

Bei Umsetzung dieses Begehrens käme Volksbegehren – als ursprünglich sinnvolles Instrument der direkten Demokratie – auch wieder mehr Gewicht zuteil. Denn unsinnige und von Haus aus nicht umzusetzende Begehren würden aufgrund des Wegfalls der Gewinnmöglichkeit gar nicht erst eingereicht werden.

Es wird daher eine rasche Reformierung des Volksbegehrensgesetzes 2018 gefordert, damit die private Bereicherung mit Steuergeld zeitnah unterbunden wird. Der Gesetzgeber möge daher beschließen, im § 17 (2) Volksbegehrensgesetz 2018 das Wort ‚fünffachen‘ zu streichen und damit den an die Initiatoren zu refundierenden Betrag den geleisteten Kostenbeiträgen (€ 3.421,50) gleichzusetzen.



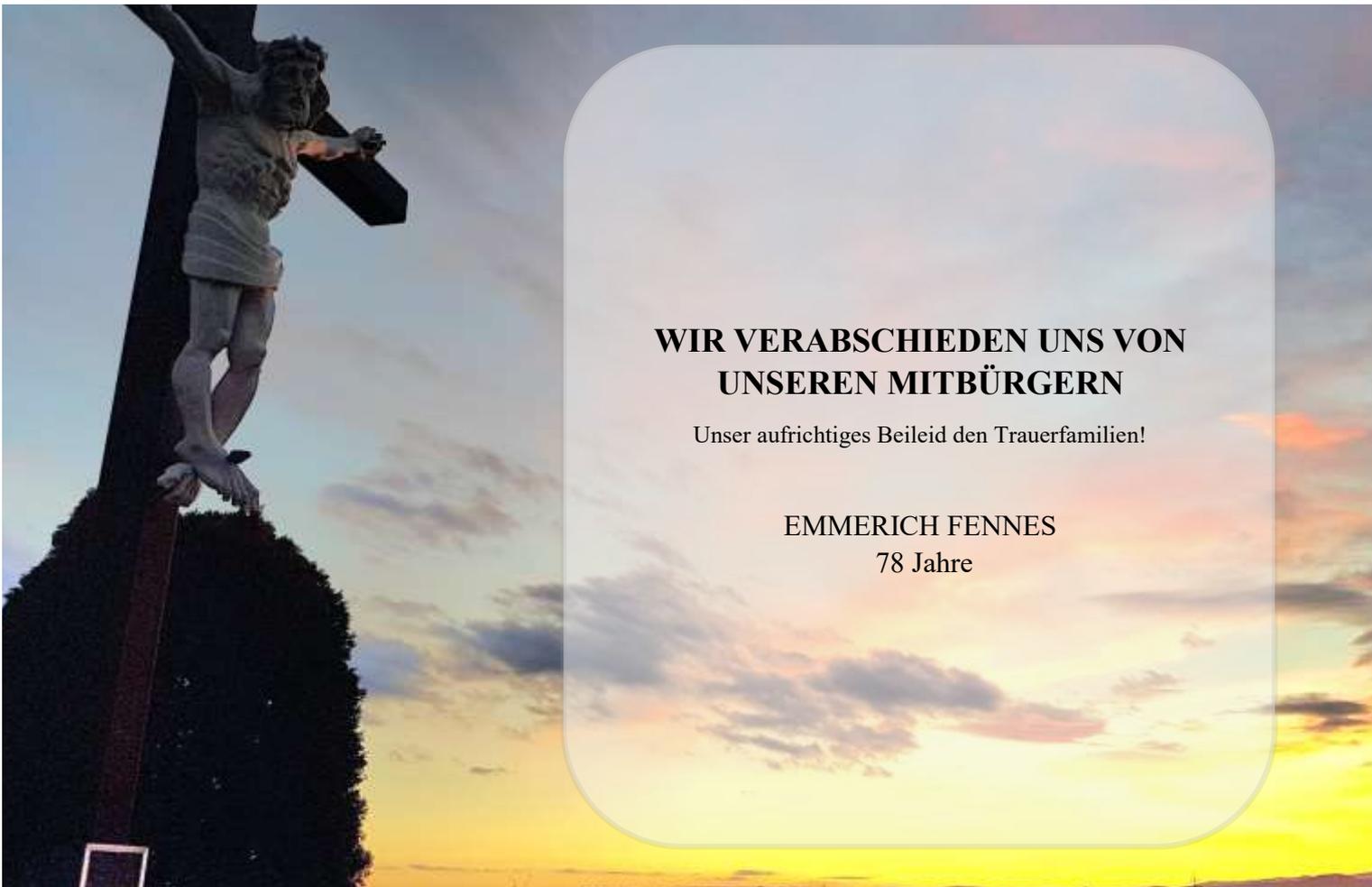
AUTOHAUS



Alle Marken Hauptstraße 190 | 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | office@autohaus-varga.at | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

Begutachtung § 57a für PKW
klein LKW bis 3,5 t
PKW-Anhänger mit Doppelachsen
Tag & Nacht Abschleppdienst



WIR VERABSCHIEDEN UNS VON UNSEREN MITBÜRGERN

Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!

EMMERICH FENNES
78 Jahre

JETZT EINLAGERUNGSAKTION



Buchenholz
Heizbar Winter 24/25
1,8 RM = 2,5 SRM von Hand geschichtet
1 Kiste 1x1x1,8m à € 250,- inkl. Mwst



0664 / 280 28 32

Hart / Weichholzpellets
1 Palette à 70 Sack (1050 kg)
€ 412,- inkl. Mwst



Verkauf nur Palettenweise
inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante

Persönliches Dankschreiben an die Pflegestation Drescher

Fennes Emmerich hat die letzte Zeit in eurem Pflegezentrum verbracht. Leider ist er jetzt viel zu früh verstorben. Er war gerne bei euch und hat sich sehr wohl gefühlt.

Ein herzliches „Danke“ ergeht an die Pflegekräfte, Diplomschwestern und allen Helfern, die den pflegenden Patienten das Gefühl geben, ein „Mensch“ zu sein! Die Liebe zum Pflegeberuf ist bei jedem Einzelnen zu spüren.

Danke und weiter Gottes Segen für eure nicht einfache Arbeit.

Brigitte Miletits



Gottesdienstordnung Februar 2025

Sa.,	1.2.	18.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So.,	2.2.		DARSTELLUNG DES HERRN - Lichtmess	
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt, Vorstellung der Erstkommunionkinder	
		10.00	Hl. Messe in Deutschkreutz, Vorstellung der Erstkommunionkinder	
Mo.,	3.2.	17.00	Hl. Messe in Neckenmarkt mit Spendung des Blasiussegens	
		18.30	Hl. Messe in Deutschkreutz mit Spendung des Blasiussegens	
Mi.,	5.2.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	Hl. Agatha
Do.,	6.2.	9.00	Hl. Messe in Girm	Hl. Paul Miki und Gefährten
Fr.,	7.2.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Sa.,	8.2.	18.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	Hl. Hieronymus Ämiliani, Hl. Josefine Bakhita
So.,	9.2.		5. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Di.,	11.2.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Mi.,	12.2.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Do.,	13.2.	15.00	Hl. Messe im Haus Lisa	
Fr.,	14.2.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Cyrill u. Hl. Methodius
Sa.,	15.2.	18.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So.,	16.2.		6. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Di.,	18.2.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Mi.,	19.2.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Fr.,	21.2.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt - Bienenamt	Hl. Petrus Damiani
Sa.,	22.2.	18.00	Hl. Messe in Deutschkreutz - Fest Kathedra Petri	
So.,	23.2.		7. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz, Vorstellung der Firmlinge	
Di.,	25.2.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Walburga
Mi.,	26.2.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Do.,	27.2.	15.00	Hl. Messe im Haus Lisa	
Fr.,	28.2.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	

Pfarrkanzlei geschlossen

Die Pfarrkanzlei ist von 10. bis 16. Februar 2025 wegen Urlaub geschlossen.

Änderungen jederzeit möglich! Beichtgelegenheit vor jeder Hl. Messe oder nach persönlicher Vereinbarung

Röm.-kath. Pfarramt Deutschkreutz Karrnergasse 1 7301 Deutschkreutz Kanzlei: Mo. 8-12 Uhr und Mi. 13-16 Uhr Tel. 02613/89244

deutschkreutz@rk-pfarre.at www.pfarredeutschkreutz.at Kreisdechant Dr. Nikolas O. Abazie Tel. 0676/880703033

SPRECHTAGE



BAUBERATUNG

nach telefonischer Anmeldung unter T: 02613 80 203 15
Gemeindeamt Deutschkreutz

KOBV DER BEHINDERTENVERBAND SPRECHTAGE

Sprechtage nach telefonischer Vereinbarung unter
T: 01/406 15 86-47 Ortsgruppenobfrau Kerstin Groß,
0676/68 04 890.

In Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15
jeden 3. Freitag im Monat, von 09.00—10.30 Uhr

PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechtag, in dringenden Fällen nur unter Terminvereinbarung, T: 05303/33 400
Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 07.30 bis 12.00 Uhr

SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3, Oberpullendorf von 08.00 bis 11.30 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr
04. Feber, 04. März, 01. April, 06. Mai, 03. Juni, 01. Juli, 05. August, 02. September, 30. September, 28. Oktober, 25. November
Gemeindeamt Neckenmarkt von 08.00 bis 11.30 Uhr
18. Feber, 18. März, 15. April, 20. Mai, 17. Juni, 15. Juli, 19. August, 16. September, 14. Oktober, 11. November, 09. Dezember

WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach telefonischer Vereinbarung T: 02612/425 31

PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Iglar, T: 057/600 4404
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

SPRECHTAG ZUR BAULANDMOBILISIERUNGSABGE

Hotline: 02682/600-1025

E-BIKE & FAHRRAD—VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz
T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

E-LASTENRAD

Das E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag gratis ausborgt werden. Tourismusverein Deutschkreutz, T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ



Hauptstraße 79 7301 Deutschkreutz
T: 02613/80 203 F: 02613/80 203-22
post@deutschkreutz.bgld.gv.at www.deutschkreutz.at

ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr
Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr
Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld
Mittwoch, 05.02 und 26.02. ab 13.00 Uhr
im Gemeindeamt
Bitte um Terminvereinbarung T: 02613/80 203



BÜRGERBUS
D E U T S C H K R E U T Z

Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz
Anmeldezeiten jeweils von 7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich
Fahrten außerhalb Deutschkreutz und Nachmittagsfahrten müssen mind. 1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: 0664 / 83 33 299



ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

Dr. Michael HEINRICH

Prakt. Arzt T: 02613/89 260
Nur gegen tel. Voranmeldung—
ausgenommen Notfälle

Montag	07.00—11.30 Uhr
Dienstag	07.00—11.30 Uhr 14.00—16.00 Uhr
Donnerstag	07.00—11.30 Uhr
Freitag	07.00—11.30 Uhr 14.00—16.00 Uhr

Dr. Hans Christian FILZ

Prakt. Arzt
T: 02613/80 172

Montag	07.30—11.30 Uhr
Mittwoch	07.30—11.30 Uhr 15.00—16.30 Uhr (nur gegen Vereinbarung)
Donnerstag	07.30—11.30 Uhr
Freitag	07.30—11.30 Uhr 14.30—16.30 Uhr

Assoc. Prof. PD.

Dr. Klaus SAHORA

Facharzt für Chirurgie
Ordinationszeiten und Termin
nur gegen Voranmeldung
T: 0660/72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at
www.chirurgie-sahora.at

Dr. Inge KIRNBAUER

Internistin
Telefonische Terminvereinbarung
während der Ordinationszeiten
T: 02613/80 274

Montag	07.00—12.00 Uhr
Mittwoch	07.00—12.00 Uhr
Freitag	07.00—12.00 Uhr 15.00—19.00 Uhr

Dr. Mathias KARALL

Zahnarzt
Termin nur gegen Voranmeldung
T: 02613/80 713

Achtung, neue Öffnungszeiten

Montag	08.30—12.30 Uhr 15.00—18.00 Uhr
Dienstag	13.30—18.30 Uhr
Donnerstag	15.00—18.00 Uhr
Freitag	08.30—14.00 Uhr

Ärzte Notdienst

Telefon: 141

WOCHENTAGS NACHTDIENST

Beginn: 17.00 Uhr
Ende: 07.00 Uhr

WOCHENENDDIENST

Beginn: Samstag, 07.00 Uhr
Ende: Montag, 07.00 Uhr

FEIERTAGSDIENST

Beginn: 18.00 Uhr am Vortag
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

Carmen MÜLLER

Dipl. Hebamme
(Vertragsh ebamme der Krankenkassen)
Ordinationszeiten und Termine nur
gegen Voranmeldung
M: 0699/10 201 128
info@hebamme-burgenland.at
www.hebamme-burgenland.at

CARITAS HAUS LISA

T: 02613/80 725
Mail: h.lisa@caritas-burgenland.at



HAUSKRANKENPFLEGE

BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK

Telefon: T: 02682/65 150
T: 0676/882 667 400

CARITAS

Telefon M: 0676/83 730 851



APOTHEKEN

WOCHENENDDIENST

01. & 02. Feber	Weppersdorf
08. & 09. Feber	Oberpullendorf
15. & 16. Feber	Lockenhaus
22. & 23. Feber	Deutschkreutz

Dienstbeginn: Samstag 12.00 Uhr
Dienstschluss: Montag 08.00 Uhr

SOZIAL—HOTLINE

für die Vermittlung von Krankenbetten,
Rollstühlen, Gehhilfen und
Hauskrankenpflege
Frau Schöller-Szaga Doktor
T: 02613/80 203
Sozialhotline für Freitagnachmittag,
Samstag und Sonntag: Bgm. Andreas
Kacsits, M: 0664/20 20 746

SONNENLAND

KRANKENTRANSPORTE

Vermietung von Krankenbetten,
inkl. Lieferung, Aufstellung
und Abholung

Weitere Infos unter:

Telefon T: 0676/633 0000



Veranstaltungskalender

FEBER

02.	Kinderfasching der Kinderfreunde	14 Uhr	Vinatrium
06.	Kaffeetratscherl	14 Uhr	Sozialzentrum
07.	Einschreiben in der Mittelschule	11.45-15 Uhr	Mittelschule
07.	Volksmusikabend	19 Uhr	Vinatrium
21.	Faschingskonzert der Musikschulen	18 Uhr	Vinatrium
22.	Feuerwehrball	19 Uhr	Vinatrium
28.	Opernball des Sozialausschuss	18 Uhr	Weinlounge

MÄRZ

01.	Faschingsgshnas mit Livemusik	20.30 Uhr	GH Huszar
04.	Faschingsumzug	14 Uhr	Hauptstraße
11.	Wirtschaftskammerwahl	8-20 Uhr	Bücherei
13.	Wirtschaftskammerwahl	8-20 Uhr	Bücherei
31.	Volksbegehren (bis 7. April)	7.30-16 Uhr	Gemeindeamt

APRIL

12.	Jungweinverkostung	20 Uhr	Vinatrium
19.	JVP Osterfeuer		Vinatrium

Die Heurigenbetriebe freuen sich auf Ihren Besuch 2025!

Weitere Informationen unter: www.deutschkreutz.at/heurigenkalender

Der TROMMLER

**Redaktionsschluss ist der
20. Feber 2025**

Verleger/Herausgeber: Marktgemeinde Deutschkreutz. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Andreas Kacsits
Fotos: Privat, Vereine, Publisher, Gemeinde Deutschkreutz. Die Rechte der Bilder und Daten der Inserate liegen bei den Betreibern und Vereinen.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde nicht durchgängig die männliche und weibliche Form angeführt. Gemeint sind stets beide Geschlechter.
Der Trommler wurde mit der gebotenen Sorgfalt gestaltet. Trotzdem können Satz- und Druckfehler bzw. Änderungen nicht ausgeschlossen werden.
Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten.